## **Повідомлення батьків про процедурні гарантії**

## 

Шановні батьки,

Ви отримали це Повідомлення про процедурні гарантії (далі по тексту — «Повідомлення»), оскільки Ваш син чи донька (далі по тексту — «учень») були направлені на тестування або наразі навчаються за програмою корекційної освіти. Якщо Ваша дитина навчається за спеціальною корекційною програмою, шкільний округ зобов'язаний надати йому/їй відповідні безкоштовні загальноосвітні послуги (скорочено FAPE). Для успішного надання послуг FAPE шкільний округ має узгодити з Вами порядок взаємних дій. Вас будете включено до складу команди спеціалістів, яка складе індивідуальну програму навчання (скорочено [IEP](#_Individualized_Education_Program)) для Вашої дитини, виходячи з його/її особливих потреб.[[1]](#footnote-2) В межах IEP Ваша дитина має отримувати індивідуальні освітні послуги та підтримку, які забезпечать значний прогрес у навчанні та допоможуть йому/їй засвоїти знання і набути навички, що відповідають рівню соціального й емоційного розвитку, очікуваного від дітей цього віку. Будь-які спеціальні освітні послуги, рекомендовані для Вашої дитини, мають надаватися Вам безкоштовно за рахунок коштів платників податків. Усі учні загальноосвітньої системи, включно з учнями із обмеженими можливостями, мають право навчатися за матеріалами, які включені до навчальних стандартів і планів штату Массачусетс. Штат Массачусетс також забезпечує право на отримання громадських послуг FAPE для учнів із обмеженими можливостями, які проживають на території штату і відвідують приватні школи за рахунок батьків.

[Закони штату і федеральне законодавство](#_Laws_and_Regulations) містять положення, яких повинні дотримуватися шкільні округи під час прийняття рішень про надання послуг спеціальної освіти, а також рішень про перелік конкретних послуг у кожному окремому випадку. Крім того, законодавство детально описує порядок і гарантії надання освітніх послуг FAPE у період, коли учень має на це право. Корекційна спеціальна освіта — доволі складний і суворо регульований підрозділ Закону про освіту. Деталізація положень Закону захищає Вашу дитину та гарантує йому/їй відповідні освітні послуги. Додаткові пояснення щодо процесу надання спеціальної освіти можна отримати, звернувшись до методичного відділу Вашої школи, Департаменту початкової та середньої освіти штату Массачусетс(скорочено — DESE), в організації для батьків учнів із обмеженими можливостями, а також до приватних організацій, які надають спеціальні освітні послуги. Інформація з цих джерел допоможе Вам у співпраці з Вашим шкільним округом та забезпечить адекватну освіту Вашій дитині. DESE публікує докладну інформацію для батьків та співробітників шкіл округів на своїх внутрішніх веб-сайтах.

[Список сайтів DESE](#_9.3__) див. наприкінці цього документа.

Це Повідомлення містить необхідну інформацію про Ваше право бути причетними до планування спеціальної освіти Вашої дитини. Процедурні гарантії — це конкретні правила, які гарантують, що Вам відомо про рекомендації шкільного округу («отримання повідомлення»), Ви погоджуєтесь з рекомендаціями шкільного округу («надаєте батьківську згоду»), а також маєте кілька способів для вирішення розбіжностей зі шкільним округом («належний розгляд справи»). Процедурні гарантії також надають додаткові права, зазначені в цьому документі.

Ми сподіваємося, що це Повідомлення допоможе Вам в активному плануванні освітнього процесу Вашої дитини.

Документ «Повідомлення батьків про процедурні гарантії» містить відповіді на наступні запитання:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. [Що таке «попереднє письмове повідомлення» і коли Ви його отримаєте?](#_When_Do_You) | | | | . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | С. 2 |
| 1. [Що таке «батьківська згода» і коли шкільний округ має просити Вашої згоди?](#_What_Is_Parental) | | | | | | | | . . . . . . | С. 3 |
| 1. [Чи повинен шкільний округ проводити тестування на прохання одного з батьків?](#_3.__) | | | | | . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | С. 5 |
| 1. [Що таке «незалежне оцінювання рівня освіти»?](#_What_is_an) | | . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | С. 5 |
| 1. [Коли Ви можете отримати доступ до особової справи учня?](#_When_Can_You) | | . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | С. 6 |
| 1. [Як батьки та школи можуть вирішувати спірні питання?](#_How_Can_Parents) | . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | С. 7 |
| 1. [Якими є Ваші зобов’язання у випадку, якщо Ваша дитина навчається у приватній школі?](#_Who_Can_See) | | | | | | | . . . . . . . . . . . . . | | С. 11 |
| 1. [Як планувати перехід учня із загальноосвітньої школи?](#_7.__What) | | | | | | . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | С. 12 |
| 1. [Які дисциплінарні заходи може застосувати школа до учня з обмеженими можливостями?](#_How_May_a) | | | . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | С. 12 |
| 1. [Де знайти відповідні положення законодавства й іншу корисну інформацію?](#_10.__) | | | | | | | . . . . . . . . . . . . . | | С. 14 |

Якщо Ваша дитина має право на спеціальну освіту, Ви повинні отримувати це Повідомлення принаймні раз на рік. Ви також можете подати запит на отримання копії Повідомлення до шкільного округу або до DESE у будь-який час. Цей документ можна знайти на сайті DESE <http://www.doe.mass.edu/sped/prb>.

## **1. Що таке «попереднє письмове повідомлення» і коли Ви його отримаєте? 34 CFR**

## **§300.503**

Шкільний округ зобов'язаний надіслати Вам письмове повідомлення у випадку, якщо він пропонує провести тестування Вашої дитини або відмовляється від проведення такого тестування для визначення права Вашої дитини на спеціальні освітні послуги або на зміну програми його/її навчання. Кодекс федеральних норм (CFR) визначає такий документ, як «попереднє письмове повідомлення». У письмовому Повідомленні обов'язково:

* зазначається ***що саме*** шкільний округ пропонує або відмовляється робити;
* пояснюється ***чому*** шкільний округ пропонує або відмовляється це зробити;
* детально описується ***процедура прийняття рішення*** щодо того, що пропонує або відмовляється зробити шкільний округ, включно з описом процесу тестування і пакету документів, використаних шкільним округом для ухвалення рішення; а також
* згадуються будь-які інші варіанти, розглянуті командою спеціалістів, які розробляли Індивідуальну навчальну програму (IEP) Вашої дитини, та причини, з яких вони були відхилені.

Шкільні округи надають Вам цю інформацію, використовуючи стандартні форми, розроблені DESE, які можна знайти на сайті DESE, або форми, розроблені округами.

Ви отримаєте письмове Повідомлення у випадку, якщо шкільний округ пропонує провести попереднє або повторне тестування; пропонує нову програму індивідуального навчання IEP або вносить зміни до існуючої програми; якщо пропонується новий вид розміщення учня, зокрема з дисциплінарних причин чи пропонується закінчити надання спеціальних освітніх послуг.

Ви також отримаєте Повідомлення у випадку, якщо шкільний округ визнає надання спеціальних освітніх послуг недоцільним, або якщо округ відхилить Ваше прохання про проведення тестування чи про надання Вашій дитині корекційних освітніх послуг. Повідомлення шкільного округу повинні надаватися Вашою рідною мовою або в інший спосіб, який Ви використовуєте для спілкування, якщо це можливо. Якщо Ваша рідна мова або інший спосіб комунікації не можуть бути виражені у письмовій формі, шкільний округ зобов'язаний простежити, щоб Повідомлення було перекладено Вам усно або в іншій формі, наприклад мовою жестів, і що Ви зрозуміли зміст Повідомлення.

Шкільний округ також надасть Вам письмове повідомлення і запит на отримання Вашої згоди або письмового дозволу — перед тим, як подати заявку на отримання державного медичного страхування (масове медичне обслуговування MassHealth або державна медична допомога Medicaid) для оплати спеціальних освітніх послуг учня вперше. .

До попереднього письмового Повідомлення обов’язково додається копія Повідомлення про процедурні гарантії; якщо Ви вже отримали Повідомлення протягом цього шкільного року, Ви можете отримати ще одну копію. Вам також має бути надана інформація про те, хто є Вашою контактною особою і може надати допомогу у тлумаченні федеральних та місцевих законів про спеціальну освіту.

## **2. Що таке «батьківська згода»?** **34 CFR §300.9 та 603 CMR 28.07 (1)**

Шкільний округ не може запропонувати Вашій дитині спеціальний тест або спеціальні освітні послуги без Вашої письмової згоди. Шкільний округ повинен зв'язатися з Вами та чітко пояснити, що саме пропонується цьому учню. Потім шкільний округ попросить Вас підписати відповідну форму з метою отримання Вашої згоди із пропозицією школи. Ця процедура називається «надання батьківської згоди»

Ваша згода є добровільною. Ви можете відкликати надану згоду у будь-який час. Для відкликання згоди Ви маєте надати відповідний письмовий запит. Відкликання згоди стосується лише майбутніх дій шкільного округу, проте не поширюєтесь на те, що вже було зроблено. Ваша відмова від певних послуг або дій не може бути причиною відхилення шкільним округом Вашого прохання про надання учню будь-яких інших послуг.

Шкільному округу не потрібна Ваша згода для аналізу особової справи учня перед проведенням первинного чи повторного тестування, або ж стандартного тестування, яке проводиться для всіх учнів незалежно від рівня їхніх здібностей, наприклад, стандартних тестів MCAS або поточних тестів, які є частиною загальноосвітньої програми. Ваша згода також не потрібна для надання інформації про учня федеральним або місцевим органам освіти.

## **2.1 Коли шкільний округ має просити Вашої згоди?** **34 CFR §§ 300.300, 300.154 та**

## **603 CMR 28.07(1)**

Шкільний округ попросить Вас надати згоду за наступних обставин:

**Для проведення первинного тестування з метою визначення того, чи має Ваша дитина право на отримання спеціальних освітніх послуг**

Шкільний округ не може провести первинне тестування Вашої дитини для визначення його/її права на спеціальні освітні послуги та/або супутні послуги, не отримавши попередньо Вашої згоди. Якщо Вашій дитині рекомендовано тестування, то шкільний округ зобов'язаний попросити Вашої згоди впродовж п'яти робочих днів.

**Для схвалення початкового набору послуг**

Якщо за результатами первинного тестування команда спеціалістів з розробки Індивідуальної навчальної програми (Individualized Education Program, IEP) вирішить, що учень має право на отримання спеціальної освіти, команда запропонує спеціальні освітні послуги і супутні послуги, а також місце навчання Вашої дитини. Оскільки Ви є членом команди IEP, шкільний округ зможе вперше надати учню відповідні послуги лише після отримання Вашої згоди. Без Вашої згоди шкільний округ не зможе надати Вашій дитині спеціальні освітні послуги й інші супутні послуги. Ви можете погодитися з програмою в цілому або лише із певною її частиною. Ви також можете відмовитися від неї повністю або частково. Програма індивідуального навчання IEP або та її частина, з якою Ви погодилися, має розпочатися одразу після отримання Вашої згоди.

**Для внесення змін до набору послуг, розміщення або з метою проведення повторного тестування**

Як тільки Ви погодилися з програмою IEP, яка була запропонована Вашій дитині, шкільний округ повинен отримати Вашу згоду для внесення будь-яких змін до набору освітніх послуг, розміщення учня або проведення повторного тестування.[[2]](#footnote-3) Якщо Ви відмовляєтеся надати згоду, Ви зобов'язані обговорити причини цієї відмови зі шкільним округом. Якщо Ви надали згоду на надання послуг раніше, але тепер хотіли б відкликати її, Ви повинні заявити про це письмово. Шкільний округ не може без Вашої згоди призначити слухання вашої справи в Бюро апеляцій з питань спеціальної освіти (скорочено BSEA), щоб отримати право на надання освітніх послуг або проведення повторного тестування учня.

**Для отримання виплат державного медичного страхування (масове медичне обслуговування MassHealth або державна медична допомога Medicaid) вперше**

Шкільний округ має право використовувати державне медичне страхування (масове медичне обслуговування MassHealth або державну медичну допомогу Medicaid) для оплати певних послуг спеціальної освіти, що входять до програми IEP учня, для учнів, які мають державне медичне страхування. Перед тим, як шкільний округ вперше отримає виплати в межах масового медичного обслуговування MassHealth, шкільний округ повинен надіслати Вам письмове повідомлення про свій намір подати заявку на відшкодування і отримати від Вас добровільну згоду на це у письмовій формі. У повідомленні буде зазначено, що спеціальні освітні послуги завжди надаються на безоплатній основі для Вас або Вашої родини; причому Ваша згода не призведе до жодних змін у виплатах за програмою масового медичного обслуговування для Вашої дитини або не вплине на його/її право на отримання виплат. У повідомленні також буде вказано, які дані про учня надаватимуться для отримання відшкодування за програмою масового медичного обслуговування MassHealth; причому Ви можете відкликати Вашу згоду у будь-який час, з підтвердженням того, що у разі відкликання або не надання Вами згоди жодних змін у спеціальних освітніх послугах чи програмі Вашого учня не виникне. У разі переїзду або зарахування учня до іншого округу, новий шкільний округ знову надасть запит на отримання Вашої згоди.

Для узгодження відсутності членів команди IEP на зборах

Члени команди IEP можуть бути відсутніми на зборах з Вашої письмової згоди, наданої перед проведенням зборів.Якщо команда має обговорювати питання, які перебувають у компетенції відсутнього члена, він/вона має попередньо висловитися з цього питання письмово. Якщо Ви не погоджуєтесь з відсутністю члена команди IEP на зборах, то він/вона повинні бути присутніми.

## **2.2 Коли потрібна згода учня?** **34 CFR §300.520 та 603 CMR 28.07 (5)**

Відповідно до законодавства штату Массачусетс, учень вважається повнолітнім після досягнення ним/нею вісімнадцяти (18) років. **Як тільки учню виповнюється 18 років** усі права на ухвалення рішень переходять від Вас, його батьків, до нього самого, якщо суд не призначив йому/їй опікуна або сам учень письмово не дозволив Вам брати участь у прийнятті ним/нею рішень або приймати за нього/неї рішення, що стосуються освітньої програми. Шкільний округ повинен обговорити з Вами та безпосередньо з учнем можливі результати передачі права на прийняття рішень принаймні за рік до того, як учневі виповниться вісімнадцять років. Як батьки учня з обмеженими можливостями, Ви отримуватимете всі належні повідомлення зі школи і матимете доступ до особової справи учня, навіть якщо він/вона залишить за собою право на прийняття рішень.

## **2.3 Коли потрібна згода особи, яка замінює батьків, у питаннях, що стосуються процесу індивідуального навчання?** **34 CFR §300.519 (g) та 603 CMR 28.07 (7)**

Якщо учень перебуває під опікою Департаменту з питань дітей і сім’ї або якщо місцезнаходження батьків чи опікунів учня не може бути встановлено, або якщо вони були позбавлені батьківських прав, DESE зобов'язаний наділити дієздатного дорослого, який не має конфлікту інтересів із учнем, правом прийняття рішень від імені учня. Така людина називається «особа, яка замінює батьків». DESE визначає необхідність призначення особи, яка замінює батьків для конкретного учня. Призначена особа має такі ж права і обов'язки щодо спеціальних освітніх потреб учня, як і біологічні батьки.

## **2.4 Як відкликати згоду? 34 CFR §300.300(b)(4) та 300.9**

Якщо Ви раніше надавали згоду на отримання спеціальних освітніх послуг й інших супутніх послуг і тепер хотіли б відкликати її, Ви маєте заявити про це письмово. Ви можете відкликати свою згоду на отримання усіх спеціальних освітніх й інших супутніх послуг, конкретної послуги, розміщення чи використання округом пільг за програмою масового медичного обслуговування MassHealth або державної медичної допомоги Medicaid для Вашої дитини. Після отримання Вашого листа шкільним округом, останній надішле Вам повідомлення із зазначенням змін, якщо такі є, у навчальному розміщенні та послугах, зазначених у Вашому відкликанні згоди. Якщо Ви відкличете свою згоду на отримання всіх спеціальних освітніх послуг й інших супутніх послуг, шкільний округ більше не буде зобов'язаний надавати послуги FAPE, скликати збори команди IEP або розробляти програму IEP для Вашої дитини. Шкільні округи також не зобов'язані видаляти згадку про отримання спеціальних освітніх послуг з особової справи Вашої дитини, якщо Ви відкликали свою згоду.

## **3. Чи повинен шкільний округ проводити тестування на прохання одного з батьків?**

## **34 CFR §300.301 та**

## **603 CMR 28.04**

Учень повинен пройти повне та всебічне тестування, щоб визначити наявність обмежених можливостей, необхідність в індивідуальній програмі навчання та, якщо потрібно, для надання допомоги у визначенні відповідного індивідуального навчання і супутніх послуг. Батьки, які мають побоювання щодо розвитку їхньої дитини або підозрюють у неї обмежені здібності, можуть попросити провести початкове тестування. Прохання про початкове тестування не обов'язково має висловлюватися спеціалізованою термінологією. У разі отримання такого прохання шкільний округ повинен надіслати повідомлення батькам і отримати згоду одного з батьків на проведення тестування. (Шкільний округ дуже рідко відмовляє у проведенні початкового тестування. Таке може статися лише якщо один із батьків чи інша особа, яка написала заяву про проведення тестування, не підозрює наявність обмежених можливостей і не стурбована розвитком дитини).

У деяких випадках шкільний округ може також надати батькам інформацію про інші служби підтримки, допомога яких може більше відповідати потребам цієї дитини. Однак, шкільний округ не може відмовити у тестуванні учня, який був направлений на тестування з вищезазначених причин чи після проходження попередньої програми, або для визначення набору інших методів навчання, або з будь-якої іншої причини. Законом передбачене також періодичне повторне тестування, щоб переконатися в тому, що спеціальна навчальна програма відповідає потребам учня і він/вона продовжує отримувати потрібне індивідуальне навчання. Для проведення повторного тестування завжди потрібна батьківська згода.

## **4. Що таке «незалежне оцінювання рівня освіти»?** **34 CFR §300.502 та**

## **603 CMR 28.04(5)**

Незалежне оцінювання рівня освіти (скорочено IEE) — це тестування, що проводиться експертом, який не зарахований до штату шкільного округу, де навчається Ваша дитина.

Ви маєте право на проведення безкоштовного IEE, якщо Ви не погоджуєтесь з результатами тестування, проведеного шкільним округом. Якщо Ви вважаєте за потрібне проведення IEE, шкільний округ зобов'язаний надати Вам інформацію про IEE, а також про вимоги штату, яким має відповідати таке тестування.

## **4.1 В яких випадках незалежне оцінювання рівня освіти проводиться коштом платників податків?**

За законами штату Массачусетс, щоб мати право на проведення IEE повністю або частково за державні кошти, Ви повинні відповідати певним вимогам, що стосуються рівня доходів. Учні, які отримують безкоштовні обіди або обіди за зниженими цінами, мають право на безкоштовне тестування IEE. Інші категорії учнів мають право на різні знижки від вартості IEE за ковзною шкалою. Ви можете добровільно надати Вашу фінансову інформацію для розгляду в шкільний округ. Якщо Ви прийняли рішення надати таку інформацію, шкільний округ зобов'язаний негайно повідомити Вас у письмовій формі про те, чи маєте Ви право на безкоштовне тестування IEE, або чи буде воно частково оплачене округом залежно від рівня Ваших доходів. Ваше право на безоплатне або частково оплачуване IEE зберігатиметься протягом 16 місяців від дати тестування, проведеного шкільним округом, із результатами якого Ви не погоджуєтесь.

Якщо Ваш рівень доходів не дає Вам права на безоплатне тестування або якщо Ви не бажаєте надати округу свою фінансову інформацію, округ має розглянути Вашу заяву на проведення тестування IEE коштом платників податків відповідно до федерального законодавства. Протягом п'яти днів округ має або затвердити проведення безкоштовного IEE, або подати запит про слухання Вашої справи в Бюро апеляцій з питань спеціальної освіти (Bureau of Special Education Appeals, скорочено BSEA). Округ має продемонструвати, що тестування, проведене його співробітниками, було вичерпним і адекватним. Більш детальна інформація щодо IEE міститься в адміністративних документах DESE 2004-1 та 2001-3, які можна отримати у вашому шкільному окрузі або завантажити із сайту DESE <http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/?section=admin>.

Ви маєте право тільки на одне безкоштовне тестування IEE Вашої дитини після кожного тестування, яке проводиться шкільним округом.Ви можете проводити багаторазове тестування IEE Вашої дитини за власний рахунок.

## **4.2 Результати тестування IEE мають бути розглянуті шкільним округом упродовж 10 днів**

Якщо тестування IEE проводилося коштом платників податків або якщо Ви надали шкільному округу результати незалежного тестування Вашої дитини, яке проводилося за приватний кошт, шкільний округ має призначити засідання ради фахівців упродовж десяти робочих днів після отримання результатів. Рада розгляне результати тестування і визначить необхідність і характер змін у програмі навчання IEP Вашої дитини.

## **5. Коли Ви можете отримати доступ до особової справи учня?** **34 CFR 300.611** та **603 CMR 23.00**

Особова справа учня включає табель успішності та папку документів, до якої входять медичні дані, результати різних видів тестування, дисциплінарні записи й інші записи, що стосуються права Вашої дитини на корекційну освіту чи його/її програми навчання.[[3]](#footnote-4) Персональні дані Вашої дитину є конфіденційною інформацією і не можуть бути передані будь-кому без Вашої згоди, крім вчителів або співробітників відділів освіти.

Ви та учень (старше 14 років) маєте право отримати доступ до особової справи протягом 10 днів від дати Вашого запиту і перед початком наради за індивідуальною програмою навчання IEP або перед початком відповідного судового слухання.[[4]](#footnote-5) Ви також можете отримати копії особової справи учня за помірну плату, в яку входить тільки плата за копіювання. Ви не повинні платити за процес пошуку та опрацювання особової справи Вашої дитини.

Якщо у Вас є запитання щодо змісту особової справи, Ви можете призначити зустріч зі співробітниками адміністрації шкільного округу, які зможуть дати роз'яснення. Ви також можете надати письмове доручення Вашому представнику (адвокату, консультанту або довіреній особі) на перегляд, вивчення і тлумачення особової справи учня. Усі права, пов'язані з особовою справою учня, описані в Нормативах шкільної освіти штату Массачусетс (Massachusetts Student Record Regulations) 603 C.M.R.23.00. Текст нормативів можна знайти на сайті <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html>; копію можна також отримати в шкільному окрузі або в DESE.

Зазвичай лише батьки, дієздатні учні, уповноважений шкільний персонал, а також співробітники місцевих і федеральних департаментів освіти мають право на доступ до особових справ учнів без письмової інформованої згоди батьків або повнолітніх учнів. Шкільний округ зобов'язаний надавати певну інформацію владі штату або федеральній владі на підставі судового ордеру або у відповідь на запит представників влади, пов'язаний із медичними чи правоохоронними питаннями. Корисну інформацію про порядок поводження з особовими справами учнів можна знайти на сайті <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html>.

## **6. Як батьки та школи можуть вирішувати спірні питання?** **34 CFR 300.151, 300.506 – 300.518** та **603 CMR 28.08**

Федеральні закони та закони штату, що стосуються спеціальної освіти, надають батькам учнів із обмеженими можливостями безліч варіантів того, як вони можуть брати участь у плануванні освітнього процесу їхньої дитини. Якщо батьки і шкільний округ мають розбіжності з приводу змін у визначенні, оцінюванні чи розміщенні учня з обмеженими можливостями, або з приводу послуг FAPE, що надаються такому учневі, законодавство пропонує кілька варіантів вирішення спірних питань. Учень залишатиметься в тій програмі, до якої він був зарахований на момент виникнення розбіжностей, якщо тільки Ви і шкільний округ не дійдете згоди щодо його/її переведення або якщо переведення учня в іншу програму буде здійснено у [дисциплінарному порядку](#_How_May_a).

Ви і ваш шкільний округ можете вирішувати спірні питання наступним чином:

## **6.1 Ви можете довести інформацію про наявні розбіжності до відома адміністрації школи**

В якості першого кроку Ви можете звернутися за допомогою до директора школи, керівника програм спеціального навчання або до старшого інспектора навчального округу. Найдоцільніше буде викласти Вашу точку зору на конкретну ситуацію в письмовому вигляді.

## **6.2 Ви можете скористатися програмою «Порядок вирішення конфліктів» DESE**

Якщо Ви вважаєте, що Вам потрібна допомога поза межами вашого шкільного округу, Ви можете звернутися до Офісу системи розв'язання проблем (Problem Resolution System Office, PRS) DESE за телефоном 781-338-3700 і скористатися послугами програми штату «Порядок вирішення конфліктів», інформацію про яку можна знайти на сайті <https://www.doe.mass.edu/prs/>. Ви можете подати скаргу до офісу PRS про порушення федерального чи місцевого закону про освіту або отримати допомогу співробітників PRS із неофіційного вирішення конфлікту. Якщо Ви бажаєте запросити офіційний розгляд Вашої справ співробітниками PRS, Ви маєте викласти свої претензії в письмовому вигляді. Співробітники PRS допоможуть Вам оформити і подати відповідні документи. Пакет документів має містити наступне: виклад Ваших претензій, опис Ваших спроб розв'язання конфлікту, дії школи, які на Вашу думку могли б розв'язати конфлікт, Ваш підпис і контактну інформацію. Якщо Ви висуваєте претензії стосовно справи конкретного учня, пакет документів має містити ім'я і прізвище учня, адресу його/її проживання і назву школи. Строк давності подій, щодо яких подаються претензії — один рік на день подання документів до PRS. Якщо Ви подаєте офіційну скаргу в Системі розв’язання проблем, Ви маєте також надати письмову копію скарги Вашому шкільному округу. PRS розгляне Вашу скаргу протягом 60 днів і повідомить Вас письмово про результати розгляду і про прийняте рішення.

Подання письмової скарги до PRS не означає, що Ви не можете використовувати інші методи розв'язання конфлікту, наприклад, участь у переговорах із місцевим шкільним округом або подання запиту на проведення [слухання з дотриманням законодавчих норм](#_Request_a_Due) у Бюро апеляцій з питань спеціальної освіти (Bureau of Special Education Appeals) (див. далі в тексті).[[5]](#footnote-6) У разі подання запиту про проведення слухання з дотриманням законодавчих норм, розгляд скарги, поданої Вами в Системі розв’язання проблем, буде відкладено до завершення слухання.

## **6.3 Ви можете подати запит про призначення нейтрального посередника на переговорах.**

[Переговори через посередника](http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/)[[6]](#footnote-7) — це послуга, що надається нейтральною особою, яка має підготовку у галузі спеціальної освіти і у веденні переговорів. Переговори через посередника можуть бути призначені в разі виникнення розбіжностей між батьками та шкільним округом щодо питань навчання за спеціальною програмою, навіть якщо батьки подали скаргу в Системі розв’язання проблем PRS. Посередник допомагає батькам та шкільному округу вести переговори з приводу їхніх розбіжностей і досягти прийнятної для сторін угоди. Зміст переговорів є конфіденційним і жодні відомості, надані сторонами, не можуть використовуватись як аргумент в офіційних слуханнях або судових засіданнях. При досягненні угоди її буде викладено письмово за підписом обох сторін. Виконання умов угоди може вимагатися в судовому порядку.

Щоб подати запит про призначення посередника на переговорах, зв’яжіться з BSEA за телефоном 781-397-4750. Посередник призначить дату переговорів з Вами та зі шкільним округом упродовж 30 днів з дати отримання запиту. Переговори проводитимуться в обумовлений час у зручному для обох сторін місці. Участь у переговорах є добровільною; як батьки, так і шкільний округ мають дати згоду на переговори. Переговори є безкоштовними.

Додаткову інформацію про ведення переговорів можна отримати в BSEA за телефоном 781-397-4750, а також в опублікованих BSEA документах «[Найпоширеніші запитання про переговори](https://www.mass.gov/info-details/frequently-asked-questions-about-mediation-at-the-bsea)» і «[Роз’яснення BSEA щодо ведення переговорів](https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea)».[[7]](#footnote-8)

## **6.4 Ви можете подати запит про проведення слухання з дотриманням законодавчих норм і брати участь у такому слуханні**

Якщо Ви та шкільний округ не змогли вирішити конфлікт самотужки, Ви маєте право подати запит про призначення слухання з дотриманням законодавчих норм, під час якого неупереджений судовий експерт-арбітр вислухає аргументи обох сторін і покази свідків, розгляне супутні матеріали та ухвалить рішення. Таке слухання скликається BSEA. Експерт-арбітр BSEA пройшов підготовку в галузі спеціальної освіти і не може мати жодних професійних або особистих зв'язків зі сторонами конфлікту.

Слухання з дотриманням законодавчих норм призначається з наступних питань: визначення права на отримання послуг; проведення тестування; розгляд програм індивідуального навчання IEP; прийняття рішень про розміщення учня, включно з питаннями дисциплінарного розміщення; надання послуг FAPE. Воно також може бути скликане для визначення умов спеціальної освіти або з питань процесуального захисту учнів з обмеженими можливостями в межах федерального або місцевого закону. Запит про призначення слухання подається протягом двох років від дати фактичного або бажаного отримання Вами інформації[[8]](#footnote-9) щодо подій, які є предметом скарги. Цей термін може бути подовжений, якщо Ви надасте докази, що несвоєчасне подання запиту пов’язане із тим, що шкільний округ ввів Вас в оману, заявивши, що вирішив проблему, яка є предметом скарги, або не повідомив Вам певну інформацію з приводу рішення, ухваленого щодо Вашої дитини.

[Письмовий запит про призначення слухання з дотриманням законодавчих норм](http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/due-process-hearings/)[[9]](#footnote-10)може бути поданий Вами або шкільним округом; інша сторона конфлікту повинна отримати копію повідомлення про такий запит. Запит подається до BSEA. BSEA розробило форму [запиту про призначення слухання](https://www.mass.gov/doc/hearing-request-form/download) [[10]](#footnote-11), якою Ви можете скористатися, або Ви можете викласти суть справи своїми словами у листі, проте Ви маєте обов'язково вказати ім'я учня, адресу його/її проживання (або контактну інформацію, якщо в учня немає постійного місця проживання), назву школи, суть проблеми, яка Вас турбує зі згадкою конкретних фактів; а також запропоноване Вами вирішення проблеми. Зверніть увагу, що слухання розгляне лише ті питання, які були викладені у скарзі.

Ви маєте подати дві копії запиту про призначення слухання з дотриманням законодавчих норм — одну до шкільного округу (або на адресу іншої сторони конфлікту), й іншу копію — до BSEA. Якщо пакет документів не містить достатньо інформації про суть конфлікту, відповідач може подати *зустрічний* протест упродовж 15 днів. BSEA ухвалить рішення про повноту пакета документів упродовж 5 днів з дати подання скарги. За згодою відповідача або з дозволу арбітра до пакета документів може бути включена додаткова інформація. Якщо згодом виникне необхідність включення до пакета додаткових документів, , слухання призначається повторно.

Якщо у відповідача немає претензій до повноти документів, що містяться в пакеті, слухання триватиме. Якщо шкільний округ не надіслав Вам [попереднє письмове повідомлення](#_When_Do_You) з приводу Вашої скарги до початку слухання, він зобов'язаний надіслати Вам письмову відповідь упродовж 10 календарних днів з дати отримання Вашого запиту про призначення слухання.

**Увага:** Якщо ініціатором запиту про призначення слухання є *шкільний округ*, *батьки учня зобов’язані* надати відповідь упродовж 10 календарних днів з дати отримання запиту. У своїй відповіді вони мають обговорити питання, які виникли з боку шкільного округу.

Після того, як Ви надіслали запит на проведення слухання з дотриманням законодавчих норм, шкільний округ має право на вирішення претензій між ним та Вами впродовж 30 днів перед початком слухання.[[11]](#footnote-12)

Шкільний округ повинен призначити нараду з обговорення Ваших претензій впродовж 15 календарних днів з дати отримання Вашого запиту про призначення слухання з дотриманням законодавчих норм.[[12]](#footnote-13) Шкільний округ разом із Вами визначить склад членів команди IEP, які мають бути присутніми на нараді. Обов'язкова присутність одного з фахівців шкільного округу, відповідальних за ухвалення рішень щодо програми навчання учня. Якщо з Вашого боку не присутній адвокат, юрист шкільного округу також *не повинен* бути присутнім на нараді.

Ваша присутність на нараді є обов'язковою, за винятком тих випадків, коли Ви *і* шкільний округ письмово відмовились від проведення наради або якщо Ви і шкільний округ прийняли рішення почати [переговори через посередника](#_3._Ask_for). Якщо Ви відмовитесь від участі у нараді для врегулювання спірних питань, слухання може бути скасоване.

Якщо Ви готові бути присутнім на нараді, але шкільний округ відмовляється від проведення наради або відкладає її на строк, що перевищує 15 днів з отримання дати повідомлення про проведення слухання, Ви маєте право просити арбітра продовжувати слухання. Якщо нарада відбулася, а шкільний округ не запропонував задовільного для обох сторін розв'язання конфлікту впродовж 30 днів від дати подання скарги, то буде розпочато процес слухання з дотриманням законодавчих норм.

Процес розв'язання конфлікту закінчується:

* якщо Ви і шкільний округ письмово вирішуєте закінчити цей процес;
* після закінчення 30 днів, відведених для попереднього обговорення конфлікту;
* після закінчення строку переговорів через посередника; або
* якщо Ви і представник шкільного округу підпишете документ, який вирішує ваш конфлікт. Такий документ називається «Угода про врегулювання претензій» і його виконання забезпечується федеральними або місцевими судовими органами. Увага: якщо Ви та шкільний округ укладете угоди в процесі проведення попередньої наради, кожна зі сторін має право відмовитися від угоди впродовж 3 робочих днів з дати її підписання.

## **6.5 Ваші свідчення перед незалежним арбітром під час слухання**

Коли Ви подаєте запит про проведення слухання з дотриманням законодавчих норм, BSEA має призначити дату слухання і арбітра, а також надіслати Вам детальну інформацію про слухання і список адвокатів або повірених, які можуть надати Вам безкоштовні послуги або ж гонорар яких є прийнятним для Вас.

Під час слухання з дотриманням законодавчих норм Ви та шкільний округ в присутності незалежного експерта-арбітра BSEA надасте докази і представите свідків. Якщо обговорювані питання стосуються дисциплінарних проблем, Ви маєте право:

* щоб Вас супроводжував, консультував чи представляв адвокат та/або повірений;
* щоб учень був присутнім на слуханні;
* щоб слухання проводилось у відкритому режимі;
* щоб надавалися письмові свідчення, наприклад, документи або рапорти;
* щоб проводилось опитування свідків, запрошених на слухання або викликаних через повістку;
* на ознайомлення з будь-якими фактами, пов'язаними зі справою, принаймні за 5 робочих днів до початку слухання, і на запит про відхилення арбітром тих документів, з якими Ви не були ознайомлені протягом цього часу;
* Ви також маєте право безоплатно отримати стенографічний звіт про фактичні обставини слухання та про прийняте рішення у письмовому або в електронному вигляді. Щоб отримати стенографічний звіт, Ви маєте надати відповідний запит у письмовому вигляді.

Додаткову інформацію про процес слухання з дотриманням законодавчих вимог можна отримати в BSEA, тел.781-397-4750, а також на сайті BSEA: <http://www.mass.gov/dala/bsea>.

Слухання проводяться у порядку, встановленому Законом про порядок проведення адміністративних слухань штату Массачусетс (Massachusetts Administrative Procedure Act)**[[13]](#footnote-14)**, а також згідно з [Правилами проведення слухань](https://www.mass.gov/doc/hearing-rules/download) BSEA.**[[14]](#footnote-15)** Арбітр має ухвалити остаточне рішення протягом 45 днів із дня закінчення попередніх переговорів, описаних вище, якщо тільки одна зі сторін не продовжить термін ухвалення рішення. Арбітр має надіслати копію рішення Вам та шкільному округу. Як батьки, так і шкільний округ зобов’язані будуть виконати рішення арбітра.

Рішення арбітра з приводу надання учню послуг FAPE має ґрунтуватися на встановленому факті порушення права цього учня на спеціальну освіту або на факті невиконання шкільним округом інших зобов'язань перед учнем у межах закону про спеціальну освіту. Якщо Ваша скарга стосувалася порушення законного порядку надання послуг спеціальної освіти (наприклад, нескликання наради вчителів, погане ведення особової справи або недотримання термінів надання послуг), арбітр може встановити, що Ваша дитина не отримала послуг FAPE *тільки* тоді, коли порядок надання йому/їй послуг:

* + порушив право Вашої дитини на отримання FAPE;
  + суттєво вплинув на Вашу можливість брати участь в ухваленні рішень про освіту учня; або
  + позбавив учня можливості отримувати освіту.

Рішення арбітра є остаточним і не підлягає оскарженню BSEA або процедурним змінам DESE. Рішення, ухвалене під час слухання,[[15]](#footnote-16) є відкритим; архів таких рішень можна знайти на веб-сайті BSEA <https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>.

## **6.6 Подання апеляції з приводу рішення до федеральних судових органів або органів штату**

Якщо батьки учня або шкільний округ не згодні з рішенням арбітра, кожна зі сторін має право подати апеляцію до суду штату або до федерального суду. Апеляція подається впродовж 90 днів з дати ухвалення рішення.

## **6.7 Гонорар адвоката 34 CFR §300.517**

Кожна сторона несе відповідальність за оплату послуг свого адвоката, якщо тільки суд не ухвалить іншого рішення. Якщо за результатами слухання або судового засідання рішення було ухвалене на Вашу користь, суд [[16]](#footnote-17) може призначити помірне відшкодування Ваших витрат на послуги адвоката з бюджету шкільного округу. Однак, Ви не зможете отримати відшкодування за період часу, витрачений на судовий процес після того, як шкільний округ запропонував спосіб вирішення конфлікту, якщо

* округ запропонував такий спосіб у письмовому вигляді за 10 або більше днів до початку слухання,
* Ви не пристали на пропозицію округу протягом 10 днів, або якщо
* рішення, ухвалене за результатами слухання, істотно не відрізнялося від запропонованого округом способу вирішення конфлікту.

Якщо рішення ухвалено на користь шкільного округу, суд може зобов'язати Вашого адвоката відшкодувати судові витрати округу в тому випадку, якщо суд з'ясує, що Ваш адвокат подав скаргу або продовжує тяганину після того, як було встановлено, що скарга не має фактичного підґрунтя, є надмірною, або ж її було подано з корисливою метою. Суд може також зобов'язати Вас або Вашого адвоката відшкодувати судові витрати, якщо Ваш позов про проведення слухання або його підстава мали корисливу мету, наприклад, щоб піддати цькуванню інших осіб, перешкоджати будь-чому або завищити вартість судових витрат.

## **7**. **Якими є обов’язки тих осіб, чия дитина навчається в приватній школі і які вважають, що шкільний округ має відшкодувати їм вартість навчання?**

## **34 CFR §300.148**

У деяких випадках батьки вважають, що загальноосвітня школа не може надати їхній дитині відповідні послуги FAPE, тому дитині необхідне навчання в приватній школі. Батьки можуть записати дитину до приватної школи в будь-який час. Однак, якщо батьки вважають, що в такому разі загальноосвітня школа повинна відшкодувати витрати, пов'язані з навчанням дитини у приватній школі, вони зобов'язані довести до відома загальноосвітньої школи, які саме аспекти індивідуальної програми IEP їх не влаштовують, відмовитися від цієї програми, поінформувати шкільний округ про своє рішення записати дитину до приватної школи, записати дитину до приватної школи і подати запит про призначення слухання в BSEA. Батьки мають надати цю інформацію шкільному округу до моменту фактичного переведення дитини в усній формі на зборах ради фахівців або в письмовій формі за 10 робочих днів до переведення дитини.

Якщо шкільний округ надає Вашій дитині послуги FAPE, то він не зобов'язаний платити за його/її навчання в приватній школі. Розбіжності між батьками та шкільним округом щодо наявності FAPE у програмі школи і запити про відшкодування витрат на приватну програму можуть бути залагоджені за допомогою процедур, описаних вище в цьому документі. Рішення про факт надання послуг FAPE у загальноосвітній школі ухвалюється арбітром. Якщо арбітр дійде висновку, що шкільний округ *не* надав послуги FAPE Вашій дитині, що Ви виконали всі вищевказані вимоги до порядку розв'язання конфлікту і що навчання дитини в приватній школі було єдиним виходом із ситуації, то арбітр розгляне обставини, які передували переведенню дитини із загальноосвітньої до приватної школи, і може винести рішення про відшкодування Ваших витрат на приватне навчання повністю або частково.

## 

## **8.** **Як планувати переведення учня із загальноосвітньої школи? 34 CFR §300.43**

Планування перехідного періоду від школи до післяшкільних можливостей допоможе Вашій дитині розвинути здатність приймати успішну участь в таких видах діяльності, як подальша освіта, робота і доросле життя в суспільстві. Планування перехідного періоду має ґрунтуватися на сильних сторонах особистості учня, його/її уподобаннях, інтересах і потребах. Планування має розпочатися, коли учню виповниться 14 років, і обговорюватиметься на кожному зібранні ради. Шкільний округ має обговорити потреби перехідного періоду з Вами та з учнем[[17]](#footnote-18) і взяти до уваги цілі учня після того, як він/вона отримає атестат про закінчення середньої школи або після досягнення ним/нею 22 років. Для запису результатів щорічного обговорення шкільний округ має використовувати [Форму планування переходу](http://www.doe.mass.edu/sped/28MR/28m9.docx) [[18]](#footnote-19). Програма IEP учня має включати реальні орієнтири та конкретні послуги, спрямовані на досягнення учнем його/її цілей після переходу, а також обґрунтування необхідності переходу, що базується на рівні здібностей учня.

Отримання учнем атестата про закінчення школи є зміною в розміщенні учня і позбавляє його/її права на подальше здобуття спеціальної корекційної освіти. Шкільний округ має проінформувати Вас про очікувану дату отримання учнем атестата. Обговорення цієї події має розпочатися не пізніше ніж за рік до очікуваного випуску.

## **9. Які дисциплінарні заходи може застосувати школа до учня з обмеженими можливостями? 34 CFR §300.530**

Загальноосвітні школи повинні впровадити відповідні процедури та стандарти, що забезпечують усім учням право на навчання в безпечних умовах. Середні школи для учнів старшого віку мають публікувати правила поведінки, в яких буде зазначено, яка поведінка очікується від учнів. Якщо учень порушує правила поведінки, школа може застосувати до учня заходи дисциплінарного впливу. Такі заходи мають бути справедливими і рівними для всіх.

Найпоширенішим заходом покарання є заборона на відвідування занять або відсторонення учня на період не більше 10 днів. Перед застосуванням цього заходу потрібно проінформувати учня про факт порушення і надати йому/їй можливість висловити свою точку зору. Протягом нетривалої заборони на відвідування занять школа не зобов'язана надавати послуги спеціальної освіти для учнів з обмеженими можливостями, якщо тільки освітні послуги не надаються всім учням рівною мірою на час застосування до них дисциплінарних заходів. Якщо учня з обмеженими можливостями було відсторонено на період більше ніж 10 послідовних днів упродовж навчального року, школа має надавати йому/їй послуги спеціальної освіти, щоб учень міг продовжувати навчання відповідно до загальноосвітньої програми та його/ її програми IEP. Адміністрація школи має проконсультуватися принаймні з одним із учителів учня для визначення необхідності продовження освітніх послуг. Надання послуг має відновитися на 11-й день дисциплінарного усунення учня зі школи і має тривати протягом усього періоду усунення.

Щодо учнів з обмеженими можливостями, які мають право на спеціальну освіту, школи мають дотримуватися правил дисциплінарного впливу.[[19]](#footnote-20) Інформацію про дисциплінарні правила та їх застосування можна знайти на сайті DESE .[[20]](#footnote-21) Ці дисциплінарні правила застосовуються одразу після усунення учня з поточної програми[[21]](#footnote-22) на більш ніж 10 послідовних днів, або коли учень має історію усунення зі школи за схожі порушення на загальний період у 10 днів упродовж одного навчального року. Адміністрація школи повинна негайно повідомити Вас про рішення відсторонити учня від поточної програми на термін понад 10 днів, і надати Вам копію цього Повідомлення.

Команда IEP має скликати нараду впродовж 10 днів із дати рішення адміністрації про застосування дисциплінарних заходів. Під час наради, яка називається «визначення причин порушення», Ви й інші члени команди IEP визначите, чи було таке порушення спричинене факторами, які мають пряме відношення до обмежених можливостей учня, або ж порушення було спричинене ненаданням учневі певних послуг IEP. Під час визначення причини порушення Ви й інші члени команди IEP маєте взяти до уваги відповідну інформацію з особової справи учня, зокрема його/її програму IEP, Ваші спостереженнями за поведінкою учня і спостереження вчителів, а також іншу інформацію, яку Ви можете надати.

Якщо команда вирішить, що поведінка учня *не має* прямого відношення до його/її обмежених можливостей або не була спричинена порушеннями у порядку надання послуг IEP, то в такому випадку учень з обмеженими можливостями може підпадати під заходи дисциплінарного впливу нарівні з іншими учнями.

Тим не менш, у такому випадку команда IEP має запропонувати проміжний альтернативний варіант надання освітніх послуг та розміщення учня (скорочено IAES). IAES — це варіант розміщення учня, що дає йому/їй змогу отримувати відповідні освітні послуги поза поточною програмою IEP. Під час зміни поточного розміщення учня з обмеженими можливостями адміністрація школи має враховувати особисті обставини учня.

Якщо команда визначить, що порушення *було спричинене* обмеженими здібностями учня або невідповідним порядком надання йому/їй спеціальних освітніх послуг IEP, адміністрація має відновити учня в поточній програмі IEP, якщо тільки команда IEP не підбере для нього/неї інший варіант розміщення.Поведінці учня також має бути дана функціональна оцінка. Функціональна оцінка поведінки (скорочено FBA) — це всебічна оцінка поведінки, в ході якої команда IEP отримує інформацію про поведінку учня та ідентифікує методи корекції поведінки і способи модифікації програми навчання, які забезпечать відсутність рецидиву в майбутньому. Якщо учень вже проходив оцінку FBA, за результатами якої був складений план корекції поведінки, команда IEP має визначити, чи необхідне внесення змін до цього плану. Якщо порушення було спричинене неналежним наданням учневі освітніх послуг IEP, школа повинна негайно вжити заходів для виправлення ситуації.

Важливо: якщо учня звинувачують у володінні або застосуванні зброї чи наркотиків, або поведінка учня на території школи чи на шкільному заході призвела до тілесних ушкоджень іншої особи, директор школи має право відсторонити учня на строк до 45 днів без визначення того, чи має порушення прямий зв’язок із обмеженими можливостями учня. Команда IEP визначить альтернативний варіант надання освітніх послуг і розміщення учня (IAES) та набір відповідних послуг на цей період.

## **9.1 Апеляція щодо дисциплінарних заходів**

Якщо батьки учня не згодні із застосованими до учня дисциплінарними заходами або з причиною проступку, яка була визначена радою, чи якщо адміністрація шкільного округу вважає, що поточне розміщення учня може призвести до тілесних ушкоджень як самого учня, так і інших людей, кожна зі сторін має право подати апеляцію і [запросити в BSEA проведення слухання](#_4.__) у порядку, описаному вище в цьому документі.

У такому випадку BSEA прискорить проведення слухання про дисциплінарний захід або визначення причини проступку.[[22]](#footnote-23) Протягом усього періоду проведення слухання про дисциплінарний захід або визначення причини проступку учень має залишатися в альтернативній програмі IAES доти, доки арбітр не ухвалить відповідне рішення або доки шкільний округ і батьки не дійдуть згоди.

## **10. Де знайти відповідні положення законодавства й іншу корисну інформацію?**

## **10.1 Закони та нормативи**

Ви можете знайти повний текст Закону про спеціальну освіту у Кодексі законів штату Массачусетс, Глава 71B. Цей закон загальновідомий як Глава 766. Нормативи, що стосуються спеціальної освіти, можна знайти у Кодексі нормативів штату Массачусетс (Code of Massachusetts Regulations, скорочено CMR), 603 CMR 28.00. Текст цих законів і нормативів, а також іншу корисну інформацію можна знайти на сайті DESE.[[23]](#footnote-24)

Федеральний закон про спеціальну освіту називається Закон про освіту осіб із обмеженими можливостями (Individuals with Disabilities Education Act, скорочено IDEA). Положення цього федерального закону описані у Кодексі законів США (United States Code) 20 U.S.C., § 1400. Порядок виконання IDEA описаний у Кодексі федеральних норм (Code of Federal Regulations, скорочено CFR), глава 34, розділ 300. Інформацію про положення і норми федерального права та пояснення до них можна знайти на сайті Департаменту освіти США <http://idea.ed.gov/>.

## **10.2 Порядок надання послуг індивідуальної спеціальної освіти та форми документів**

Загальний огляд порядку надання послуг спеціальної освіти (текст посібника IEP, підготовлений Департаментом освіти США (USDOE) можна знайти на сайті <http://www.doe.mass.edu/sped/iep>.

Інформацію DESE про порядок розробки програми IEP можна знайти в Посібнику IEP та у стандартних формах документації IEP на сайті DESE: <http://www.doe.mass.edu/sped/iep>.

## **10.3 Скорочення**

Чимало фраз, що стосуються спеціальної освіти, скорочуються за першими літерами фрази. Для Вашої зручності ми наводимо список цих скорочень:

BSEA: Bureau of Special Education Appeals (Бюро апеляцій з питань спеціальної освіти)

CFR: Code of Federal Regulations (Кодекс федеральних норм)

CMR: Code of Massachusetts Regulations (Кодекс нормативів штату Массачусетс)

DESE: Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education (Департамент

початкової і середньої освіти штату Массачусетс)

FAPE: Free Appropriate Public Education (безкоштовні загальноосвітні послуги)

FBA: Functional Behavioral Assessment (функціональна оцінка поведінки)

IAES: Interim Alternative Educational Setting (альтернативний варіант надання

освітніх послуг і розміщення)

IDEA: Individuals with Disabilities Education Act (Закон про освіту осіб із обмеженими

можливостями)

IEE: Independent Educational Evaluation (незалежне оцінювання рівня освіти)

IEP: Individualized Education Program (індивідуальна програма навчання)

PRS: Problem Resolution System (система розв'язання проблем)

## 

## **10.4 Список веб-сайтів**

DESE публікує докладну інформацію для батьків та співробітників шкіл округів на своїх внутрішніх веб-сайтах. Веб-сайти містять інформацію про чинні закони, внутрішні процедури в агенціях, а також інші корисні документи, які пояснюють процес індивідуального навчання.

Розлади аутистичного спектра:

<http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/07_1ta.html>

Бюро апеляцій з питань спеціальної освіти

<https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>

<https://www.mass.gov/doc/hearing-rules/download>

<http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>

<https://www.mass.gov/doc/bsea-mediation-brochure/download>

<https://www.mass.gov/info-details/frequently-asked-questions-about-mediation-at-the-bsea>

<https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea>

Згода на отримання послуг масового медичного огляду Access MassHealth (державна медична допомога Medicaid):

<http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/13_1.html>

<http://www.doe.mass.edu/sped/28mr/28m13.docm>

Дисциплінарні питання:

<https://www.doe.mass.edu/sped/advisories/discipline/disc-chart.docx>

Закон про навчання осіб із обмеженими можливостями:

[http://idea.ed.gov/.](http://idea.ed.gov/)

Основи процесу індивідуального навчання згідно з законом IDEA:

<http://www.doe.mass.edu/sped/iep/process.doc>

Індивідуальна програма навчання:

<http://www.doe.mass.edu/sped/iep>

Посібник з процесу індивідуального навчання:

<http://www.doe.mass.edu/sped/iep/proguide.pdf>

Незалежне оцінювання рівня освіти:

<https://www.doe.mass.edu/sped/advisories/04_1.html>

Спостереження за процесом індивідуального навчання батьками або призначеними ними особами з метою контролю за процесом:

<http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/09_2.html>

Повідомлення батьків про процедурні гарантії:

<http://www.doe.mass.edu/sped/prb>.

Порівняння системи вирішення проблем у межах PRS і слухання про дотримання законності у BSEA:

<https://www.doe.mass.edu/prs/guide/default.html>

Система нагляду за якістю освітніх програм:

<http://www.doe.mass.edu/prs/>

Закони про спеціальну освіту:

<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/statelaws.html>

Положення про спеціальну освіту:

<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/stateregs.html>

Особа, яка замінює батьків, у питаннях, що стосуються процесу індивідуального навчання:

<http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/2013SurrogateParent.html>

Форма планування переходу учня в межах спеціальної освіти:

<http://www.doe.mass.edu/sped/28MR/28m9.docx>

Положення про ведення особової справи учня:

<http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html>

Особова справа учня — питання та відповіді

<http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html?section>.

Планування перехідного періоду:

[http://www.doe.mass.edu/sped/cspd/mod4.html#](http://www.doe.mass.edu/sped/cspd/mod4.html)

1. Інформація щодо процесу розробки і виконання програми IEP учня міститься в Посібнику з IEP. [↑](#footnote-ref-2)
2. Ви також маєте право спостерігати за поведінкою Вашої дитини у поточній програмі і за перебігом запропонованої програми до того, як дати згоду на надання послуг. Детальну інформацію див. у документі DESE «Спостереження батьків за перебігом освітньої програми». [↑](#footnote-ref-3)
3. Шкільні округи не зобов'язані видаляти згадки про надані послуги індивідуального корекційного навчання з особової справи Вашої дитини, якщо Ви відкликали свою згоду на їх отримання після початку надання цих послуг. [↑](#footnote-ref-4)
4. Шкільний округ може обмежити Ваш доступ до особової справи учня, якщо в наявності є відповідне розпорядження суду, видане при розлученні батьків або при опротестуванні опіки. [↑](#footnote-ref-5)
5. Для порівняння процесу розв'язання конфлікту в Системі розв’язання конфліктів і в ході слухання із дотриманням законодавчих норм див.: <https://www.doe.mass.edu/prs/guide/default.html>. [↑](#footnote-ref-6)
6. Порядку переговорів через посередника описаний на сайті DESE <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>. [↑](#footnote-ref-7)
7. <https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea> [↑](#footnote-ref-8)
8. Фраза «бажане отримання інформації» означає, що Ви несете відповідальність за своєчасне отримання інформації про процес навчання Вашої дитини. [↑](#footnote-ref-9)
9. Інформацію про слухання справи з дотриманням законодавчих норм можна знайти на сайті: <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/due-process-hearings/>. [↑](#footnote-ref-10)
10. <https://www.mass.gov/doc/hearing-request-form/download> [↑](#footnote-ref-11)
11. Якщо Ви та шкільний округ погоджуєтесь на ведення переговорів через посередника, Ви можете продовжувати такі переговори і після того, яке закінчиться призначений термін у 30 днів. [↑](#footnote-ref-12)
12. Якщо ініціатором проведення слухання виступає шкільний округ, скликати попередню нараду не потрібно. [↑](#footnote-ref-13)
13. Кодекс законів штату Массачусетс (M.G.L.) 30A [↑](#footnote-ref-14)
14. <https://www.mass.gov/doc/hearing-rules/download> [↑](#footnote-ref-15)
15. Рішення публікуються у пресі після видалення інформації, яка могла б ідентифікувати особу учня. [↑](#footnote-ref-16)
16. Арбітр BSEA не може ухвалювати рішення з приводу оплати послуг адвоката. [↑](#footnote-ref-17)
17. Учень має бути запрошений на збори команди для обговорення цілей перехідного періоду. [↑](#footnote-ref-18)
18. <http://www.doe.mass.edu/sped/28MR/28m9.docx> [↑](#footnote-ref-19)
19. Ці правила стосуються також учнів, за якими ще не закріплено право на спеціальні освітні послуги. Ці правила застосовуються до учня, якщо до вчинення порушення батьки учня в письмовій формі повідомлять адміністрації школи або вчителю про свою підозру щодо обмежених здібностей цього учня; якщо вчитель або член адміністрації школи висловить занепокоєння поведінкою учня директору або члену ради спеціалістів з питань спеціальної освіти, або якщо учня направили на тестування, яке ще не було проведене. Дисциплінарні правила в межах спеціальної освіти не застосовуються до учня, якщо його/її батьки відмовилися від проведення тестування, якщо за результатами попереднього тестування було виявлено, що учень не має права на спеціальну освіту, або якщо батьки учня відкликали згоду на отримання послуг спеціальної освіти й супутніх послуг. [↑](#footnote-ref-20)
20. <https://www.doe.mass.edu/sped/advisories/discipline/disc-chart.docx> [↑](#footnote-ref-21)
21. Розміщення учня визначається командою IEP і є тим місцем, де надаються послуги IEP. [↑](#footnote-ref-22)
22. Див. Правила проведення слухання, BSEA II.C Проведення слухання у прискорений термін. На сайті <https://www.mass.gov/doc/hearing-rules/download> с.7. [↑](#footnote-ref-23)
23. [↑](#footnote-ref-24)